

بجروید کا اردو ترجمہ

اجتبار رشتی " امرتسر کی رائے "

ترجمہ احمدیہ انجمن اشاعت اسلام لاہور کے فاضل اور مشہور مبلغ و ماہر سنسکرت مولانا عبدالحق صاحب نے کیا ہے۔ جو ۱۰۰ و ۲۰۰ صفحات کی ضخیم کتاب کی شکل میں ہے۔ لکھائی، چھپائی اور کاغذ سب عمدہ ہیں اس کے شروع میں جو مقدمہ دیا گیا ہے بڑے عوز و خوض پر مبنی اور نہایت مفید معلومات سے بھرپور ہے۔ فاضل ترجمہ نے کوزہ میں دریا بند کر دیا ہے ہم نے وید کے ترجمہ کو جہاں تک دیکھا ہے۔ وہ درست ہے یہ ترجمہ شکل بجروید کا ہے۔ اس کے متعلق بہت کچھ جانفشانی سے کام لیا گیا ہے۔

نٹ نوٹس میں تشریحات بھی دی ہیں۔ جن کا تعلق سنت پنتہ برہمن وغیرہ کتب سے ہے۔

پروف ریڈر کی غفلت سے چند غلطیاں بھی رہ گئی ہیں۔ مثلاً ادھیائے ۱۸۔ صفحہ ۲۰۷ پر ۲۸ شلوک کے بعد ۲۹ کی جگہ ۶۹ لکھا گیا ہے امید ہے اگلے ایڈیشن میں ان کی تصحیح کر دی جائے گی۔ قیمت چھ مندرجہ بالا پتہ سے طلب فرمائیں۔

رشتی نو براہچ شیعہ جلد ۱ ص ۵۔ (ایسٹنٹ ایڈیٹر)